



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/43/584
31 August 1988
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH/
RUSSIAN

Сорок третья сессия
Пункты 64, 72, 73 и 82 предварительной
повестки дня*

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Письмо исполняющего обязанности Постоянного представителя Союза
Советских Социалистических Республик при Организации Объединенных
Наций от 30 августа 1988 года на имя Генерального секретаря

Имею честь препроводить Вам текст итогового заявления шестой сессии Совета взаимодействия, которая проходила в Москве 17-19 мая 1988 года.

В соответствии с просьбой председателя Совета взаимодействия г-на Г. Шмидта прошу Вас распространить упомянутый текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 64, 72, 73 и 82 предварительной повестки дня.

В. ЛОЗИНСКИЙ
И.о. Постоянного представителя
СССР при ООН

* A/43/150.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Итоговое заявление шестой сессии Совета взаимодействия, состоявшейся в Москве с 17 по 19 мая 1988 года

1. По приглашению со стороны Союза Советских Социалистических Республик с 17 по 19 мая в Москве состоялась сессия Совета взаимодействия. Она была посвящена следующей общей теме:

ГОТОВЯСЬ К ВСТУПЛЕНИЮ В СЛЕДУЮЩЕЕ СТОЛЕТИЕ

2. В начале этого столетия население мира составляло около 1,5–2 млрд. человек. В 1999 году, всего лишь через 11 лет, население мира достигнет астрономической численности – 6 млрд. человек, которых необходимо будет обеспечить продовольствием, услугами здравоохранения, жильем, энергией, возможностями получить образование и рабочими местами. Настало время рассмотреть те необходимые шаги, которые должны быть предприняты в 90-е годы для того, чтобы построить более справедливый и стабильный мир, чем тот мир, в котором мы живем сегодня.

3. Мы вступаем в 90-е годы, сталкиваясь с губительным заболеванием, которое может оказаться самым опасным в наш век. СПИД не только угрожает жизням людей, но и может разорвать ткань международных отношений, которые постепенно складывались в ходе столетия. В других областях здравоохранения под эгидой международного сообщества был достигнут прогресс. Мы, в частности, приветствуем укрепление поддержки Всемирных программ иммунизации детей и призываем правительства всех стран продолжить и расширить усилия, направленные на то, чтобы охватить ими всех детей мира.

4. Счастье людей, экономический рост, физическое здоровье человечества, а также сохранение природы, с которой неразрывно связана жизнь людей и обществ, обусловлены решением сложных экологических проблем, среди которых большое значение имеют проблемы производства энергии и глобального исчезновения лесов, которые приведут к катастрофическим климатическим изменениям.

5. Эти проблемы приобрели характер стратегических проблем. Как таковые они выходят за рамки национальных границ. Они не могут быть решены отдельными государствами независимо друг от друга. Отныне все народы связаны взаимозависимостью. Поэтому 90-е годы должны стать десятилетием многосторонних подходов и международных решений, и только в этом случае мы сможем подготовиться к вступлению в следующее столетие.

1. УГРОЗЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

6. Основываясь на выводах Группы экспертов высокого уровня по изучению тенденций глобального исчезновения лесов, созданной Советом взаимодействия в январе 1987 года в Лиссабоне, мы убеждены, что беспорядочное сведение лесов и воздействие этого на климат и окружающую среду станет одной из наиболее серьезных проблем XXI века. Уже сегодня установлен научный факт, что усиливающие друг друга тенденции сжигания все большего количества углеводородов и глобального исчезновения лесов вызвали климатические изменения в результате так называемого "парникового эффекта".

Правительства должны быть готовы проводить оценку риска использования всех источников энергии, например производства энергии на базе ископаемого топлива и ядерного топлива, и признать, что увеличение производства энергии на базе ископаемого топлива является нежелательным.

7. Совет взаимодействия призывает Генерального секретаря Организации Объединенных Наций включить этот вопрос в повестку дня следующей сессии Генеральной Ассамблеи в целях оценки нынешнего уровня безопасности эксплуатации атомных электростанций, а также оценки состояния утилизации ядерных отходов. Кроме того, мы решительно поддерживаем любые региональные усилия, направленные на углубление понимания экологических проблем и выработку путей их решения.

II. МИРОВАЯ ЭКОНОМИКА В 90-Е ГОДЫ

8. Конец 80-х годов будет характеризоваться наличием драматических диспропорций между промышленно развитыми странами, а также между странами-кредиторами и странами-должниками. Так, США, являвшиеся в момент создания Совета взаимодействия в 1983 году крупнейшим кредитором, превратились в крупнейшего в мире нетто-должника. За тот же период совокупная задолженность развивающихся стран удвоилась, достигнув 1,2 триллиона долларов. Поэтому бремя задолженности стало чрезмерным для большинства стран-должников в "третьем мире".

9. Мы убеждены, что дальнейшее затягивание радикального урегулирования задолженности "третьего мира", которое наш Совет предлагает с 1984 года, на основе принципа распределения бремени приведет к негативным последствиям для других заинтересованных сторон. Оказание конкретного содействия перестройке экономики развивающихся стран с низким доходом может заложить основу для последующих улучшений.

10. В то же время нерешенность проблемы задолженности США увеличит опасность новой вспышки инфляции и экономических потрясений. Поэтому мы подчеркиваем актуальность политики структурной перестройки в области торговли и финансов. Мы убеждены, что рост является предпосылкой этих процессов структурной перестройки.

11. Совет взаимодействия глубоко обеспокоен масштабами диспропорций, которые необходимо устранить для сбалансирования международной торговли. Все большая часть мировой торговли подвергается протекционистским ограничениям. Решающее значение для содействия необходимым процессам выравнивания диспропорций имеют политика и стратегии регулирования платежного баланса, направленные на решение проблемы задолженности. Поэтому мы настоятельно призываем провести до конца этого года тщательный анализ переговоров, ведущихся в рамках "уругвайского раунда" ГАТТ, что содействовало бы мерам, направленным на ликвидацию протекционизма.

12. Соединенные Штаты, Европейские сообщества и Япония проводят дорогостоящую и разрушительную по своим последствиям политику сельскохозяйственного протекционизма. Широко распространена озабоченность тем, что создание свободного внутреннего рынка Европы, намеченное к 1992 году, вполне может вызвать новые протекционистские действия. Это новое экономическое образование имеет большие возможности вносить позитивный вклад в дело развития мировой экономики, однако для реализации этих возможностей не менее важно проводить политику свободной торговли.

13. Чтобы предотвратить возникновение в следующем десятилетии новых диспропорций, необходимо, как убежден Совет взаимодействия, установить нормы, касающиеся политики регулирования платежного баланса. Они должны обеспечивать предотвращение образования чрезмерных дефицитов и активов. Эти нормы должны также предусматривать обязательство "богатых" стран передавать часть активных сальдо развивающимся странам. В частности, Япония, которая является крупнейшим кредитором, должна стремиться к резкому увеличению своего вклада в официальную помощь развитию. Для выработки такого комплекса норм мы призываем начать международный диалог, в котором конструктивную роль должен сыграть МВФ.

14. Новый международный валютный механизм должен быть наделен полномочиями по осуществлению более эффективных контрольных функций, распространяющихся в равной степени на всех участников международной валютной системы.

15. Совет взаимодействия выражает озабоченность в связи с тенденцией решения проблем в области валютных и торговых отношений на основе двусторонних договоренностей и ослабления необходимой многосторонней системы. Понимают ли политические руководители, что действенные решения требуют многосторонних подходов?

16. Мы убеждены в том, что создание резервных валют в дополнение к доллару США будет в огромной степени содействовать выравниванию международных диспропорций. Мы убеждены в том, что в долгосрочном плане бремя глобального экономического роста должны нести несколько валют, а не одна валюта. Готовы ли руководители Японии ответить на этот вызов? Понимают ли руководители Европейского сообщества необходимость создания европейской валютной единицы (ЭКЮ), которая также смогла бы стать мировой резервной валютой?

17. Истекшие два десятилетия характеризовались не только серьезными экономическими диспропорциями по статьям текущих операций, но и рядом колоссальных экономических потрясений, например двумя взрывами цен на нефть в 70-х годах и очевидной уязвимостью глобальных валютных и фондовых рынков. Промышленно развитые страны, равно как и развивающиеся страны, не смогли удовлетворительным образом перенести эти потрясения.

18. Руководители "третьего мира" должны понимать, что характеризующаяся дисциплиной экономическая и финансовая политика является предпосылкой увеличения помощи и доверия со стороны кредиторов. Поэтому они должны взять на себя свою долю ответственности за проведение успешной и открытой экономической политики, исключая нерациональное использование ресурсов и чрезмерные военные расходы.

19. 90-е годы будут, по всей видимости, характеризоваться продолжением процесса быстрых изменений: в области технологии, в области рыночной конкуренции, в области энергетики. Готовы ли политические руководители предпринять необходимые действия в целях обеспечения большей гибкости экономик своих стран, устранения узлов жесткости на рынках? Готовы ли они к поиску нового баланса социальных и экономических потребностей, нового баланса между принципами справедливости и эффективности?

20. 90-е годы будут характеризоваться дальнейшим ростом взаимозависимости стран. Это потребует лучшей координации макроэкономической политики основных стран и совместных международных действий по обеспечению экономической стабильности. Мы сознаем, что этот процесс столкнется с противодействием тех, чьи интересы при этом окажутся задеты. Однако мы тем не менее призываем к проведению смелой политики в интересах обеспечения долгосрочных выгод для всего человечества.

III. СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ПАНОРАМА МИРА НА 90-Е ГОДЫ

21. Мы разделяем осторожный оптимизм, связанный с возобновлением переговоров на высшем уровне между США и СССР. Соглашение о ядерных силах промежуточной дальности, за заключение которого Совет взаимодействия выступал с 1983 года, впервые в истории предусматривает ликвидацию целого класса вооружений. Мы приветствуем его как первый шаг на пути сокращения ядерного оружия.

22. Необходимо, чтобы руководители обеих держав пошли теперь дальше, деидеологизировали международные отношения и нашли ответ на экономические императивы, вставшие перед обеими странами. В следующем десятилетии потребуются творческий подход, государственная мудрость, смелость и политическая воля для обеспечения безопасности при более низких уровнях вооружений.

23. Соединенные Штаты и Советский Союз несут особую ответственность за выполнение в полном объеме и строгое соблюдение Договора о нераспространении ядерного оружия. Однако рост числа стран, обладающих ядерным потенциалом, увеличивает вероятность региональных ядерных конфликтов. Не пришло ли время приступить к переговорам о том, как уменьшить эту смертельную угрозу?

24. Центральным элементом в предотвращении дестабилизирующей гонки вооружений в космическом пространстве является Договор по ПРО между Соединенными Штатами и Советским Союзом. Мы настоятельно призываем обе стороны подтвердить приверженность этому Договору. Они должны безотлагательно договориться о согласованном толковании и применении его положений, а также о концепциях "наступления" и "обороны", что способствовало бы укреплению Договора.

25. Сам факт существования ядерных вооружений обязывает ядерные державы и их союзников действовать осторожно. Тенденции в области стратегической обороны и появление новых военных доктрин требуют большей ясности. Переговоры о военных доктринах способствовали бы лучшему взаимопониманию в том, что касается намерений сторон, и, тем самым, снижению вероятности конфликта. Мы призываем соответствующие страны продолжить начатые ими обсуждения.

26. Перспектива 50-процентных сокращений стратегических вооружений США и СССР должна дать толчок предварительной проработке дальнейших мер в области сокращения стратегических вооружений. Какую роль будут играть здесь европейские стратегические силы? Какие дальнейшие сокращения могут побудить Китай, Соединенное Королевство и Францию принять участие в многосторонней конференции всех ядерных держав с целью сокращения существующих ядерных сил? Придем ли мы когда-либо к тому, что ядерные силы станут лишь символическим фактором сдерживания?

27. Усилия по сокращению обычных сил в Европе могут потребовать использования принципа асимметрии как с точки зрения передислокации и уничтожения вооружений, так и с точки зрения сокращения численности войск в целях достижения паритета на более низком уровне.

28. По меньшей мере 16 стран обладают в настоящее время химическим оружием. Пойдут ли эти страны на полное запрещение в безотлагательном порядке такого оружия, откажутся ли от его модернизации?

29. Политика перестройки и гласности, проводимая Советским Союзом, может привести к новому соотношению экономических, политических и военных целей этой страны. Означает ли эта политика изменение стратегического подхода к сотрудничеству с Западом в решении проблем следующего десятилетия? Приведет ли она к ослаблению акцента на идеологических различиях? Какой смысл вкладывается в понятие "общего дома" (М.С. Горбачев) в Европе, а также в тихоокеанском регионе?

30. Ожидается, что к концу столетия на тихоокеанский регион, включая Китай и Японию, будет приходиться половина мирового ВВП. Рост экономической мощи Японии неизбежно будет иметь политические и стратегические последствия.

31. Неразумно было бы оказывать давление на Японию с целью побудить ее увеличить свои военные расходы. По расходам на оборону в абсолютном выражении Япония уже сейчас занимает одно из ведущих мест в мире, что может иметь непредсказуемые последствия для стратегического баланса, в котором заинтересованы все мировые державы.

32. Соперничество в поставках оружия во все регионы увеличивает нестабильность во многих из них. Возможны ли новые усилия по достижению договоренности в отношении экспорта оружия в развивающиеся страны, на закупки которого тратятся средства, столь необходимые для целей развития?

33. Будущие отношения между Востоком и Западом не должны ограничиваться областью контроля над вооружениями. Необходим диалог для укрепления политической стабильности, с тем чтобы она была бы в меньшей степени подвержена влиянию изменений в руководстве. Первым желанным шагом в этой области является соглашение по Афганистану, значение которого выходит за рамки непосредственных отношений между двумя мировыми державами. Готовы ли Соединенные Штаты воздерживаться от дальнейших поставок оружия силам, противостоящим правительству Афганистана?

34. Мы призываем руководителей Соединенных Штатов и Советского Союза к сотрудничеству в достижении, стимулировании, оказании посреднических услуг и даже навязывании мирного урегулирования региональных конфликтов, включая ирано-иракскую войну, конфликты на Ближнем Востоке, в южной части Африки, на Африканском Роге, в Центральной Америке и Юго-Восточной Азии.

- Мы обращаемся с просьбой о скорейшем выводе иностранных войск из Кампучии.

- Готовы ли руководители стран, имеющих влияние на участников конфликта в Судане, соединить свои усилия и положить конец военной конфронтации?

- Готовы ли руководители промышленно развитых стран ввести экономические санкции против Южно-Африканской Республики, что явилось бы сигналом о том, что мир осуждает систему апартеида, а также свидетельством того, что эти страны поддерживают борьбу за права человека? Совет взаимодействия считает, что международное сообщество должно приступить к изучению путей ликвидации в Южной Африке расизма и апартеида.

— Как долго еще промышленно развитые страны намерены оставлять безнаказанной экономическую и военную дестабилизацию Южной Африкой соседних стран? Готовы ли западные страны значительно увеличить свою гуманитарную, экономическую и другую невоенную помощь странам, подвергающимся дестабилизации в целях укрепления их жизнеспособности? Готовы ли промышленно развитые страны немедленно соединить свои усилия в целях финансирования широкой многосторонней программы помощи?

35. Десять лет назад Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 435, предусматривающую меры, ведущие к достижению независимости Намибии. Какие действия готовы предпринять западные страны, а также другие члены Совета Безопасности в целях обеспечения скорейшего и полного выполнения этой резолюции?

36. Совет взаимодействия осуждает любые акты терроризма. Мы сожалеем, что между странами возникли разногласия в отношении наилучших способов борьбы с терроризмом, связанным с захватом ни в чем не повинных заложников. Не пришло ли время начать переговоры между правительствами в целях выработки, с учетом накопленного опыта, нового консенсуса в отношении того, как бороться с терроризмом и как ограничить его?

37. Учитывая новую атмосферу в международных отношениях, особенно в отношениях между Соединенными Штатами и Советским Союзом, уместо пересмотреть роль Организации Объединенных Наций в предстоящем десятилетии, с тем чтобы совместными усилиями всех государств-членов сделать эту организацию более действенной.

Готовы ли руководители всех стран, особенно стран, которые являются постоянными членами Совета Безопасности, предпринять усилия, с тем чтобы открыть новый этап в использовании механизма Организации Объединенных Наций для урегулирования проблем и конфликтов?

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Члены Совета Взаимодействия

Гельмут Шмидт (Федеративная Республика Германии) — Председатель

Такэо Фукуда (Япония) — Почетный председатель

Андриес ван Агт (Нидерланды)

Кирти Нидхи Виста (Непал)

Лорд Калагэн оф Кардиф (Соединенное Королевство)

Матиас Майнза Чона (Замбия)

Енё Фок (Венгрия)

Малькольм Фрейзер (Австралия)

Артуро Фрондиси (Аргентина)

Курт Фурглер (Швейцария)

Маня Мэнэску (Румыния)

Олусегун Обасанджо (Нигерия)

Мисаэль Пастрана Борреро (Колумбия)

Мария ди Лурдиш Пинтасилью (Португалия)

Митя Рубиич (Югославия)

Син Хьён-Хвак (Корейская Республика)

Пьер Эллиот Трюдо (Канада)

Мануэль Ульоа (Перу)

Ула Ульстен (Швеция)

Брэдфорд Морс (Соединенные Штаты) -- почетный член

Члены Бюро по разработке политики Взаимодействия

Хуан Хуа (Китай)

Эмиль ван Леннеп (Нидерланды)

Исами Миядзаки (Япония)

Виктор Ф. Попов (СССР)

Марио Скимберни (Италия)

Тан Сри Газали Шафие (Малайзия)

Специальные гости

Кеннет У. Дэм (Соединенные Штаты)

Иван Д. Иванов (СССР)

Владимир Ф. Петровский (СССР)

Уильям П. Роджерс (Соединенные Штаты)

Харальд Мальмгрен (Соединенные Штаты)

Диего Арриа (Венесуэла)